

Салих Надир Рамилевич

преподаватель истории Востока и арабского языка
Башкирского государственного педагогического
университета им. Акмуллы

**РУКОПИСНЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ
ПО МУСУЛЬМАНСКОМУ ПРАВУ
В ФОНДЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ
БИБЛИОТЕКИ РЕСПУБЛИКИ
БАШКОРТОСТАН ИМ. ЗАКИ ВАЛИДИ**

Аннотация:

В данной статье на примере арабоалфавитных рукописей фонда Национальной библиотеки Республики Башкортостан им. Заки Валиди, тематически относящихся к мусульманскому праву, показан уровень развития историко-культурного наследия Башкортостана. Проводится анализ всех юридических рукописных произведений данного фонда по принципу установления названия произведения, авторства, имени переписчика и даты переписки.

Ключевые слова:

историко-культурное наследие, мусульманское право, фонд, рукопись, арабский язык.

Salikh Nadir Ramilevich

Lecturer, History of the East
and Arabic Language Subdepartment,
Bashkir State Pedagogical University

**MANUSCRIPT WORKS
REGARDING THE MUSLIM LAW
IN THE FUND OF THE NATIONAL
LIBRARY OF BASHKORTOSTAN
NAMED AFTER ZAKI WALIDI**

Summary:

Based on the Arabic alphabet manuscripts of the fund of the National Library of the Republic of Bashkortostan named after Zaki Validi, which cover the questions of the Muslim law. The level of historical cultural heritage of Bashkortostan is shown. The author carries out an analysis of all the legal manuscripts of the collection according to the principle of title, author, copyist name and the date of copying.

Keywords:

historical and cultural heritage; Islamic law; fund; manuscript; Arabic language.

Рукописная книга отражает связь времен, поколений и народов, историческую память, уровень культуры. На современном этапе особое внимание уделяется развитию и изучению книжной культуры народов России. История Урало-Поволжской арабоалфавитной рукописной книги является малоисследованным объектом в современном востоковедении, особенно в Башкортостане.

Одним из крупных хранилищ арабоалфавитных рукописей в Башкортостане является Национальная библиотека Республики Башкортостан им. Заки Валиди. В 1996 г. в структуре Национальной библиотеки был создан отдел рукописной и редкой книги (далее – ОРК НБ РБ). На сегодняшний день в нем хранится 217 арабоалфавитных рукописей, тематически относящихся к таким разделам, как мусульманское право (фикх), грамматика арабского языка, логика, философия, корановедение, хадисология, медицина и т. д. [1, с. 5]. Из них оригиналы – 13 рукописей, переписанные копии оригиналов рукописей (далее – ПКОР) – 123 рукописи, комментарии – 60 рукописей, субкомментарии – 21 рукопись. Большинство источников представляют собой ПКОР произведений IX–XIV вв., по времени создания датируются XVIII–XIX вв.

В качестве объекта исследования данной статьи выступают рукописные произведения по мусульманскому праву; цель – анализ рукописей по мусульманскому праву ОРК НБ РБ по принципу установления названия произведения, авторства, имени переписчика и даты переписки, так как с подобной точки зрения современная отечественная историография их не рассматривает.

В XVI–XIX вв. шариат становится основным законом, регулирующим правовые отношения на территории Башкортостана. Литература по данной тематике пользовалась большим спросом, чем остальные книги, так как она применялась не только в образовательном процессе, но использовалась и при регулировании правовых отношений. Об этом свидетельствует количество рукописей по мусульманскому праву в фонде ОРК НБ РБ, которое превышает количество источников, относящихся к другим тематическим разделам.

Большинство рукописных произведений фонда по мусульманскому праву завозились в Башкортостан извне и копировались местными переписчиками (башкирами и татарами). Исключением является лишь произведение Шигабуддина Марджани (1818–1889) «Назура аль-хакк фи фардийа аль ‘иша ва ин лям йагиб аш-шафак» («Обозрение истины относительно обязательности ночной молитвы до наступления сумерек»), которое является авторским текстом, написанным в 1872 г. Всего в ОРК НБ РБ по рассматриваемой тематике находится 40 рукописных источников (см. табл. 1).

Таблица 1 – Распределение рукописных произведений фонда Отдела редких книг НБ РБ по видам

Название рукописи	Виды рукописей			
	Подлинник	ПКОР	Комментарии	Субкомментарии
1. «Аль-Фикх аль-Акбар»	-	-	4	-
2. «Мухтасар аль-Кудури»	-	1	5	1
3. «Аль-Хидаят» («Истинный путь»)	-	-	2	-
4. «Аль-Фараид» («Обязанности»)	-	1	3	-
5. «Фикх аль-Кайдани»	-	-	3	-
6. «Танких аль-Усуль» («Конкретизация основ»)	-	-	2	-
7. «Аль-Уикаят» («Защита»).	-	-	10	2
8. «Зубдат ал-асрар шарх мухтасар ал-манар» («Раскрытие тайн»)	-	5	-	-
9. «Назура аль-Хакк...»	1	-	-	-
Итого	1	7	29	3

Данные таблицы свидетельствуют, что в ОРК НБ РБ большинство рукописных источников по мусульманскому праву представлены в виде комментариев на первоначальные (оригинальные) произведения.

Далее приводится более конкретное описание рукописных источников по мусульманскому праву ОРК НБ, представленных в табл. 1. Датировка приводится по лунному календарю (хиджри), в скобках указывается дата от Рождества Христова.

В указанном фонде хранятся следующие рукописные произведения:

1. «Аль-Фикх аль-Акбар», автор Ан-Нуман ибн Сабита аль-Куфи, более известный как Абу Ханиф [2, с. 11]. В данном произведении подробно описаны многие положения ислама, касающиеся практики религиозной жизни (намаз, пост, закят и т. д.). Данный труд является энциклопедией ханафитского мазхаба. В фонде ОРК НБ РБ имеются лишь комментарии на данное произведение в 4 экземплярах: 1. Комментарий Мухаммада Мусы ибн Исхак аль-Булгари ат-Татархани, переписанный в 1310 г. (1898 г.) на старотюркском языке [3, Р-19]. 2. Комментарий Али ибн султан Мухаммад аль-Кари имеет 2 экземпляра. В одном из них переписчик и дата переписки не установлены [4, Р-11]. Переписчиком второго экземпляра является мулла Абд-аль Кадир, д. Балык-лыкуль, медресе Хусн ад-Дин [5, Р-44]. Оба источника написаны на арабском языке. 3. Комментарий неустановленного автора на арабском языке [6, Р-30].

2. «Мухтасар аль-Кудури» («Сокращение Кудури»), автор – Абу аль-Хасан Ахмад ибн Мухаммад ибн Ахмад ибн Джафар ибн Хамдан аль-Кудури аль-Ханафи. Имам аль-Кудури был одним из величайших и известнейших иракских ученых ханафитского мазхаба. В фонде имеется только один экземпляр данного произведения, переписанный в 1007 г. (1595 г.) [7, Р-32]. Переписчик не установлен. Остальные источники являются комментариями на данное произведение. Самый распространенный из них – «Тухва аль-Мулюк» («Подарок королям») неизвестного автора. В фонде ОРК НБ РБ данный комментарий представлен в 4 экземплярах. Самый ранний из них переписан в 1108 г. (1696 г.) Касимом ибн Мухаммадом [8, Р-58]; все остальные экземпляры переписаны в XIX в.: в 1256 г. (1856 г.) [9, Р-73], переписчик не установлен; в 1303 г. (1891 г.) [10, Р-74], переписчик Шакир ибн Кашшаф ад-Дин; в 1292 г. (1880 г.) [11, Р-75], переписчик Мухаммад ибн Мухаммад. На произведение «Тухва аль-Мулюк» есть два субкомментария: 1) Масуда ибн Умара Са'д ат-Тафтазани под названием «Шарх талхис «Аль-Мифтах», переписанный в 1270 г. (1858 г.) [12, Р-163], переписчик не установлен; 2) Шамсаддина ибн Мухаммада ибн аль-Маариф ибн Хасана, переписанный в 1223 г. (1811 г.), переписчик – Муртада [13, Р-154]. Все указанные экземпляры написаны на арабском языке.

3. «Ал-Хидаят» («Истинный путь»). Составитель – Бурханутдин Али Маргинани. Основной труд Б. Маргинани – «Хидоя» – был составлен на основе сочинений Мухаммада аш-Шайбани («Малый сборник») и Абу-л Хусайна аль-Кудури («Мухтасар аль-Кудури»).

В фонде ОРК НБ РБ хранятся 2 экземпляра комментариев на данное произведение: 1) «Хидайа Шариф», переписанный в 1057 г. (1645 г.) [14, Р-2], переписчик Абд ар-Рахман ибн Мустафа; 2) «Аль-шайа шарх «Аль-хидайа», переписан в 973 г. (1561 г.), переписчик Хусейн хан ибн Абд аль-Таши [15, Р-203]. Оба источника написаны на арабском языке.

4. «Аль-уикаят» («Защита»). Полное название показывает, что труд восходит через комментирование средневекового религиозно-юридического труда «Уикаят» к «Хидаят» Б. Маргинани. В фонде ОРК НБ РБ имеются лишь комментарии на данное произведение: труды «Шарх ал-Викаят» («Комментарий на «Аль-викаят») и «Мухтасар ал-викаят фи масаил ал-хидаят» («Сокращение «Аль-Викаят»).

«Шарх ал-Уикаят» составлен Абу Мухаммед Убейдуллахом в 750 г. (1338 г.), в 1845 г. опубликовано казанским профессором А. Казем-Бекем [16, с. 44]. В фонде ОРК НБ РБ данный комментарий представлен в десяти экземплярах. Самый ранний из них переписан в 838 г. (1426 г.), переписчик – Мурад ибн Дауд ибн Хабил [17, Р-146]. Остальные переписаны: в 1118 г. (1706 г.) [18, Р-48], в 1209 г. (1797 г.) [19, Р-185], в 1255 г. (1843 г.) [20, Р-136], в 1266 г. (1854 г.) [21, Р-130], в 1281 г. (1869 г.) [22, Р-145], в 1238 г. (1826 г.) [23, Р-148]. Переписчики не установлены. В одном из экземпляров не установлена дата [24 7, Р-5]. Все перечисленные источники написаны на арабском языке.

Комментарии на произведение «Аль-уикая» имеются в данном фонде также на персидском языке (переписаны в 1164 г. (1752 г.) [25, Р-171] и в 1230 г. (1818 г.) [26, Р-11]). Среди переписчиков можно выделить: Халил Алла ибн Зайн ад-Дин, Абд ан-Нафи ибн Абд аль-Куддус, Бади ад-Дин ибн домулла Абд аш-Шафи.

В фонде хранится комментарий на «Мухтасар «Аль-Викаят» под названием «Джами' ар-Румуз» («Собрание символов») в двух экземплярах, переписанных в 1229 г. (1817 г.) [27, Р-134] и в 1235 г. (1823 г.) [28, Р-135]. Все источники написаны на арабском языке. Переписчики установлены не были. Составитель – муфтий Бухары Шамсетдин Мухаммед ал-Хорасани ал-Кухистани.

5. «Аль-Фараид» («Обязанности»). Произведение из области наследственного права, составлено в 615 г. (1203 г.) Сирадж ад-Дином ас-Саджаунди. В фонде хранится 1 экземпляр ПКОР. Дата переписки и имя переписчика не установлены [29, Р-78]. Также имеются 3 экземпляра комментариев, переписанных в 1207 г. (1795 г.) [30, Р-18], переписчик не установлен, в 1290 г. (1878 г.) [31, Р-54], переписчик – мулла Инайа Алла ибн домулла Мухаммад Муса аль-Булгари и в 1173 г. (1761 г.), переписчик Зайиад-Дин ибн Наджм ад-Дин аль-Ханафи [32, Р-200]. Все указанные экземпляры написаны на арабском языке.

6. «Фикх Кайдани», автор – Лутфаллах Насафи ал-Фазил ал-Кайдани. Написано в нач. XIV в. Биографические данные об авторе отсутствуют. Данное произведение по исламскому праву наряду с указанными выше трудами, такими как «Мухтасар аль-Уикая», «Фикхуль-Акбар» и др., использовалось вплоть до начала XX в. в качестве учебного пособия по мусульманскому праву в уфимском медресе «Галия». В изучаемом фонде имеются лишь комментарии на данное произведение в виде трех сборников рукописей, содержащих по два или одному комментарию. Первый сборник переписан в 1265 г. (1853 г.), комментариями труда «Фикх Кайдани» являются пятая и шестая части данного сборника [33, Р-31]. Переписчик – Ахмад ибн Ахта, медресе муллы Ирфан ад-Дин ибн Абд ас-Салям. Второй сборник переписан в 1285 г. (1883 г.), первая часть сборника является комментарием на данное произведение [34, Р-30], переписчик не установлен. Третий сборник – 1258–1259 гг. (1846–1847 гг.), комментарием на данное произведение является вторая часть сборника, переписчик – мулла Абд-аль-Кадир [35, Р-44].

7. «Танких аль-Усул» («Конкретизация основ»). Составитель – Убейд Алла ибн Масуд ибн Тадж аш-Шариа. В данной книге автор резюмировал «аль-Махсул», «Усуль аль-Баздави» и «Мухтасар ибн аль-Хаджиб». Книга описывает основные положения мусульманского права [36, с. 68].

В ОРК НБ РБ представлены комментарии на данное произведение под названием «Шарх танких аль-Усул» в двух экземплярах, переписанные в 1201 г. (1789 г.) [37, Р-12] и в 1266 г. (1854 г.) [38, Р-71]. Из переписчиков можно выделить Биктимера ибн Ианбакра аль-Булгари (медресе муллы Сайф аль-Мумон ибн Муслима). Авторы данных комментариев нам установить не удалось.

8. «Зубдат ал-асрар шарх мухтасар ал-манар» («Раскрытие тайн») – комментарий на сокращенный вариант сочинения «Манар ал-анвар фи усул ал-фикх» Абу ал-Бараката Абдаллаха ан-Насафи, посвященного принципам мусульманского права. Автор произведения – ас-Сиваси, Абу ас-Сана'и Ахмед б. Мухаммед Абу Баракат аз-Зили.

В ОРК НБ РБ ПКОР этого произведения представлены в пяти экземплярах: 1) переписан в 1286 г. (1874 г.) [39, Р-32] Халилуллой Зайнетдином в д. Куганакбаш, медресе Тимур-бека; 2) переписан в XIX в. неустановленным переписчиком [40, Р-209]; 3) переписан в XIX в. Мухаммадом Хасаном ибн Салимгареем [41, Р-25]; 4) переписан в XIX в. Мустакимом ибн Садр ад-Дином [42, Р-42]; 5) переписан в 1229 г. (1887 г.) [43, Р-26] неустановленным переписчиком.

9. «Назура аль-хакк фи фардиййа аль 'иша ва ин лям йагиб аш-шафак» («Обозрение истины относительно обязательности ночной молитвы до наступления сумерек»). Автором данного произведения является татарский просветитель Шахаб ад-Дин аль-Марджани. В исследованном фонде данное произведение представлено лишь в одном экземпляре. Рукопись является авторским оригиналом, написанным в 1284 г. (1872 г.) [44, Р-108].

Таким образом, в результате проведенного анализа установлено, что в отделе редких книг Национальной библиотеки РБ им. Заки Валиди хранится 40 экземпляров арабоалфавитных рукописей, тематически относящихся к мусульманскому праву. Из них авторство не удалось установить в 4 рукописях, имена переписчиков – в 13 рукописях, даты создания – в 4 рукописях.

Все перечисленные произведения изданы на арабском языке, а также переведены и изданы на русском языке. Данные рукописи являются источниками по основным разделам мусульманского права – шариат (свод законов), ибадат (поклонение), мунакхат (вопросы, связанные с никахом), муамалат (торговые отношения) и укубат (наказания). На примере данных рукописных источников можно констатировать, что народы Башкортостана имеют значительное историко-культурное наследие в виде книжных рукописей, степень изученности которых находится на довольно низком уровне.

Ссылки и примечания:

1. Каталог рукописей Национальной библиотеки им. Ахмета Заки Валиди. Уфа, 2005. 44 с.
2. Ислам : энциклопедический словарь. М., 1991. 1024 с.
3. Мухаммад Муса ибн Исхак аль-Булгари ат-Татархани. Толкование юридического трактата Абу Ханифы «Аль-фиqh аль-акбар» // Отдел редких книг НБ РБ (далее ОРК НБ РБ). Р-19. 1898. 224 с.
4. Али ибн султан Мухаммад аль-Кари. Комментарий // Там же. Р-11. XIX в. 236 с.
5. Там же. Р-44. XIX в. 250 с.
6. Шарх Аль-фиqh аль-акбар. Комментарий неизв. автора // Там же. Р-30. 1877–1878. 80 с.
7. Аль-Кудури. «Мухтасар Кудури. Сокращение Кудури» // Там же. Р-32. XVI в. 362 с.
8. Тухфа аль-мулк. Комментарий неизв. автора // Там же. Р-58. 1696. 348 с.
9. Там же. Р-73. 1856. 118 с.
10. Там же. Р-74. 1891. 112 с.
11. Там же. Р-75. 1858. 82 с.
12. Масуд ибн Умар Са'д ат-Тафтазани «Шарх талхис «Аль-Мифтах». Субкомментарий // Там же. Р-163. 1858. 240 с.
13. Шамсуддин ибн Мухаммад ибн аль-Маариф ибн Хасан. Субкомментарий // Там же. Р-154. 1811. 248 с.
14. Али ибн Аби Бакр Абд аль-Джалиль аль-Ферганий. Хидайа Шариф // Там же. Р-2. 1645. 724 с.
15. Аль-шайх шарх Аль-хидайа. Комментарий // Там же. Р-203. 1561. 1096 с.
16. Ислам : энциклопедический словарь. С. 44.
17. Убейд Алла ибн Масуд ибн Тадж аш-Шариа. Комментарий на Аль-уйкайа // ОРК НБ РБ. Р-146. 1426. 460 с.
18. Там же. Р-48. 1706. 466 с.
19. Там же. Р-185. 1797. 304 с.
20. Там же. Р-136. 1843–1845. 380 с.
21. Там же. Р-130. 1854. 356 с.
22. Там же. Р-145. 1869. 763 с.
23. Там же. Р-148. 1826. 544 с.
24. Там же. Р-24. 407 с.
25. Там же. Р-171. 1752. 500 с.
26. Там же. Р-11. 1818. 236 с.
27. Шамс ад-Дин аль-Хурасани. Субкомментарий // Там же. Р-134. Т. 3–4. 1817. 784 с.
28. Там же. Р-135. 1823. 712 с.
29. Сирадж ад-Дин ас-Саджавенди. Аль-фараид // Там же. Р-78. 302 с.
30. Мухаммад ибн Абд ар-Рашид ас-Саджавенди. Комментарий // Там же. Р-18. 1795. 234 с.
31. Там же. Р-54. 1878. 316 с.
32. Там же. Р-200. 1761. 1308 с.
33. Лутфаллах Насафи ал-Фазил ал-Кайдани. Комментарий на Фихх Кайдани // Там же. Р-31. 1853. 206 с.
34. Там же. Р-30. 1877. 80 с.
35. Али ибн Султан Мухаммад аль-Кари. Субкомментарий // Там же. Р-44. 1846. 250 с.
36. Аль-Алвани Т.Д. Принципы методологии в исламском праве. Баку, 2008. 224 с.
37. Убейд Алла ибн Масуд ибн Тадж аш-Шариа. Комментарий к юридическому трактату Танких аль-усул // ОРК НБ РБ. Р-12. 1789. 672 с.
38. Там же. Р-71. 1854. 636 с.
39. Ас-Сиваси, Абу ас-Сана'и Ахмед б. Мухаммед Абу Баракат аз-Зили. Зубдат ал-асрар шарх мухтасар ал-манар // Там же. Р-32. 1874. 362 с.
40. Там же. Р-209. XIX. 328 с.
41. Там же. Р-25. XIX. 204 с.
42. Там же. Р-42. 1795. 558 с.
43. Там же. Р-26. 1886. 260 с.
44. Шахаб ад-Дин аль-Марджани. Назура аль-хакк фи фардийа аль 'иша // Там же. Р-108. 1872. 398 с.

References:

1. *Catalog of manuscripts of the Ahmed Zaki Validi National Library* 2005, Ufa, 44 p.
2. *Islam: Encyclopedic Dictionary* 1991, Moscow, 1024 p.
3. 'Muhammad ibn Musa al-haq al-Bulgari Tatarhani. Interpretation of the legal treatise of Abu Hanifa "Al-Fiqh al-Akbar"', *Department of Rare Books NBB (hereinafter JWC NBB)*, p-19, 1898, 224 p.
4. 'Ali ibn Sultan Muhammad al-Qari. Comment', *JWC NBB*, p-11, XIX century, 236 p.
5. *JWC NBB*, p-44, XIX century, 250 p.
6. 'Sharh al-fiqh al-akbar. Comment of unknown author', *JWC NBB*, p-30, 1877-1878, 80 p.
7. 'Kudur al "Muhtasar Kudur. Acronym Kudur"', *JWC NBB*, p-32, XVI century, 362 p.
8. 'Tuhfa muluk al. Comment of unknown author', *JWC NBB*, p-58, 1696, 348 p.
9. *JWC NBB*, p-73, 1856, 118 p.
10. *JWC NBB*, p-74, 1891, 112 p.
11. *JWC NBB*, p-75, 1858, 82 p.
12. 'Masud ibn Umar Sa'd al-Taftazani "Sharh talhis" Al Miftah. Subcomments', *JWC NBB*, p-163, 1858, 240 p.

13. 'Shamsuddin ibn Muhammad ibn al- Hasan ibn Maarif. Subcomments', *JWC NBB*, p-154, 1811, 248 p.
14. 'Ali ibn Abi Bakr Abd al-Jalil al Fergana. Sharif Hidayat', *JWC NBB*, p-2, 1645, 724 p.
15. 'Shia al-Sharh al-Hidayat. Comment', *JWC NBB*, p-203, 1561, 1096 p.
16. *Islam: Encyclopedic Dictionary* 1991, Moscow, p. 44.
17. 'Ubaid Allah ibn Mas'ud ibn Taj al-Sharia. Comment on Al uikaya', *JWC NBB*, p-146, 1426, 460 p.
18. *JWC NBB*, p-48, 1706, 466 p.
19. *JWC NBB*, p-185, 1797, 304 p.
20. *JWC NBB*, p-136, 1843-1845, 380 p.
21. *JWC NBB*, p-130, 1854, 356 p.
22. *JWC NBB*, p-145, 1869, 763 p.
23. *JWC NBB*, p-148, 1826, 544 p.
24. *JWC NBB*, p-24, 407 p.
25. *JWC NBB*, p-171, 1752, 500 p.
26. *JWC NBB*, p-11, 1818, 236 p.
27. 'Shams al-Din al-Khurasani. Subcomments', *JWC NBB*, p-134, vol. 3-4, 1817, 784 p.
28. *JWC NBB*, p-135, 1823, 712 p.
29. 'Siraj al-Din al-Sadzhavendi. Al faraid', *JWC NBB*, p-78, 302 p.
30. 'Muhammad ibn Abd al-Rashid al-Sadzhavendi. Comment', *JWC NBB*, p-18, 1795, 234 p.
31. *JWC NBB*, p-54, 1878, 316 p.
32. *JWC NBB*, p-200, 1761, 1308 p.
33. 'Lutfallah Nasafi al-Fazil al-Kaidanow. Comment on Fiqh Kaidanow', *JWC NBB*, p-31, 1853, 206 p.
34. *JWC NBB*, p-30, 1877, 80 p.
35. 'Ali ibn Sultan Muhammad al-Qari. Subcomments', *JWC NBB*, p-44, 1846, 250 p.
36. *Al Alvani ETC Methodological principles of Islamic law* 2008, Baku, 224 p.
37. 'Ubaid Allah ibn Mas'ud ibn Taj al-Sharia. Comment to the legal treatise al-Usul tanks', *JWC NBB*, p-12, 1789, 672 p.
38. *JWC NBB*, p-71, 1854, 636 p.
39. 'Assembly Sivas, Abu al-Sanaa Ahmed b. Muhammad Abu al-Barakat Zili. Zubdat Asrar al-Sharh al-Manar Muhtasar', *JWC NBB*, p-32, 1874, 362 p.
40. *JWC NBB*, p-209, XIX, 328 p.
41. *JWC NBB*, p-25, XIX, 204 p.
42. *JWC NBB*, p-42, 1795, 558 p.
43. *JWC NBB*, p-26, 1886, 260 p.
44. 'Shahab al-Din al-Marjani. Al- Haqq Nazura fardiyya fi al'Isha', *JWC NBB*, p-108, 1872, 398 p.